

## ملحق رقم (١)

### مصادر لتدبير التمويل الخيري

فيما يلي قائمة بالمنظمات والدوريات والكتب التي عثر عليها ساعدت في التطبيقات لتدبير التمويل التي طبقت في الولايات المتحدة الأمريكية.

### المنظمات

#### مجلس الجمعية الأمريكية لتدبير التمويل

American Association of Fund-Raising Counsel (AAFRC)  
25 West 43<sup>rd</sup> Street, Suite 820  
New York, NY 10036  
212-354-5799

تساعد هذه المنظمة المتخصصة في تدبير التمويل المنظمات غير الربحية (الخيرية) على تخطيط وإدارة برامج تدبير التمويل ، كما تدرس توجهات العمل الخيري في أمريكا. تنشر هذه المنظمة نشرات وتقارير منها "العطاء في أمريكا" بالإضافة إلى نشرة إخبارية شهرية هي "نشرة تدبير التمويل".

#### مركز التغيير المجتمعي

Center for Community Change  
1000 Wisconsin Avenue, NW  
Washington, DC 20007  
202-342-0519

<http://www.pratt.edu/picced/resource/ccc.html>

تعمل هذه المنظمة على مساعدة الجماعات المحلية، وخصوصاً الجمعيات الخيرية التي تساعد الجماعات ذات الدخل المحدود، والمجموعات العرقية والإثنية. حيث تعمل على مساعدة الجمعيات على التخطيط والتنمية، بالإضافة إلى المساعدة في تدبير التمويل.

#### مجلس التطوير والمساعدة التربوية

Council for Advancement and Support of Education (CASE)

11 Dupont Circle, Suite 400

Washington, DC 20036

202-328-5900

<http://www.case.org>

هذه المنظمة خاصة بمؤسسات تربوية تقدم فرصاً تنموية متخصصة في تدبير التمويل المتخصصة بالتربية والتعليم.

#### مجلس المؤسسات الخيرية

Council on Foundations

1828 L Street, NW, Suite 300

Washington, DC 20036

202-466-6512

هذه منظمة تمنح عضويات لمجموعة متنوعة من المؤسسات الخيرية، والشركات صانعة المنح، وشركات الودائع التي تسعى إلى تحسين المسؤولية وزيادة فاعلية صناعة المنح، بالإضافة إلى التشجيع على التعاون بين صانعي المنح، وتعزيز تشكيل المؤسسات الخيرية الجديدة. يتولى المجلس إصدار نشرة شهرية اسمها "أخبار المؤسسات الخيرية"، بجانب مطبوعات أخرى ذات أهمية.

مركز المؤسسة الخيرية  
 The Foundation Center  
 79 Fifth Avenue  
 New York, NY 10003-3076  
 212-620-4230  
<http://fdncenter.gor>

تقدم هذه المنظمة - التي تعتمد على دعم المؤسسات الخيرية - معلومات قيمة حول المنح، وذلك من خلال منشوراتها ومن خلال شبكة المصادر المكتبية على مستوى الولايات المتحدة الأمريكية. تتضمن منشوراتها "دليل المؤسسات الخيرية"، و"مؤشر منح المؤسسات الخيرية"، و"كتاب البيانات الوطنية لمركز المؤسسة الخيرية"، كما تقدم خدمات بحثية إلكترونية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على ملحق (٢).

مركز فن الحصول على المنح  
 The Grantsmanship Center  
 1125 West Sixth Street, 5<sup>th</sup> Floor  
 Los Angeles, CA 90017  
 213-482-9860  
<http://www.tgci.com>

هذه منظمة تدريب وطنية تعمل على تنظيم ورش عمل في الولايات المتحدة الأمريكية حول طرق الكتابة لطلب المنح، وبرامج الإدارة في ذلك الخصوص، وتدبير التمويل، بالإضافة إلى ورش عمل حول موضوعات ذات علاقة بالعمل الخيري. كما تصدر أيضاً مجموعة من المطبوعات حول أهمية العمل الخيري، منها "مجلة مركز فن الحصول على المنح"، و"الفهرس الشامل لمركز فن الحصول على المنح".

## القطاع المستقل

1828 L Street, NW  
 Washington, DC 20036  
 202-223-8100  
<http://www.indepsec.org>

تقوم هذه المنظمة على العمل التطوعي بين المنظمات والمؤسسات الخيرية، مع التعاون مع برامج جمعيات البر والإحسان. تعمل على تعزيز العطاء، والتطوع، والمبادرات الخيرية.

## المركز الوطني للمجالس الخيرية

National Center for Nonprofit Boards  
 2000 L Street, NW, Suite 510  
 Washington, DC 20036-4907  
 202-452-6262  
 1-800-883-6262  
 Gopher://ncnb.org:7002/1

تكرس هذه المنظمة جهودها على تقوية مجالس المؤسسات الخيرية. من مطبوعاتها "تدبير التمويل وأعضاء مجلس المؤسسات الخيرية"، و"لمحة عن مجالس المؤسسات الخيرية الأمريكية".

## اللجنة الوطنية للتجاوب مع الإحسان

National Committee for Responsive Philanthropy  
 2001 S Street, NW, Suite 620  
 Washington, DC 20009  
 202-387-9177

تهتم هذه المنظمة بالأعمال الخيرية المحلية والوطنية، وتعمل على تطوير المسؤولية والتواصل بين منظمات الإحسان، كما تعمل على زيادة التجاوب والتعاطي مع المؤسسات الخيرية، وخصوصاً المنظمات التي تنشُد العدالة الاجتماعية وتعمل على

التمثيل الأفضل إنصافاً للفئات المحرومة. من مطبوعاتها "التجاوب مع الإحسان"، ومجموعة متنوعة من المنشورات، وتبنيها العمل، بالإضافة إلى منشورات موسمية حول المنح للمؤسسات الخيرية.

اللجنة الوطنية للعطاء المخطط له

National Committee on Planned Giving  
310 North Alabama Street, Suite 210  
Indianapolis, IN 46202-2103  
317-269-6274

تهتم هذه المنظمة بالعطاء المخطط له بشكل عام. وتصدر مجموعة من المصادر عن العطاء المخطط له، ونشرات أخبار شهرية عنوانها "التخطيط الحديث للهبات".

الاتحاد الوطني للأعمال الخيرية

National Federation of Nonprofits  
815 15<sup>th</sup> Street, NW, Suite 822  
Washington, DC 20005-2201  
202-628-4380

تقدم هذه المنظمة مساعدات تقنية للمؤسسات الخيرية، وتعمل على تحقيق الحماية بالإنابة عن قطاع العمل الخيري، كما تصدر مجموعة من المطبوعات القيمة.

الجمعية الوطنية لإدارة تدبير التمويل

National Society of Fund-Raising Executives (NSFRE)  
1101 King Street, Suite 700  
Alexandria, VA 22314  
1-800-666-3863

نشأت هذه الجمعية المتخصصة في إدارة تدبير التمويل لمساعدة أعضائها على إصدار ونشر المعايير الأخلاقية الخاصة بالإدارة وتوجيه برامج تدبير التمويل الخاصة بالجمعيات الخيرية، من خلال عمل منتدى النقاش المعني بشؤون وقضايا الجمع المتخصص للتبرعات، بالإضافة إلى إصدار المعلومات ذات العلاقة بالعمل المتخصص. من مطبوعاتها "مجلة الجمعية الوطنية لتدبير التمويل"، و"أخبار الجمعية الوطنية لتدبير التمويل".

### جمعية منظمات العمل الخيري

The Society for Nonprofit Organizations  
6314 Odana Road, Suite 1  
Madison, WI 53719  
608-274-9777  
<http://www.uwex.edu/danenet/snpo>

تقدم هذه المنظمة ذات العضوية معلومات ومصادر لقطاع العمل الخيري، وتشجع على التواصل والتعاون بين مؤسسات العمل الخيري، كما تقوي الحس والشعور بالعمل المجتمعي داخل قطاع العمل الخيري. من بين مطبوعات الجمعية "عالم العمل الخيري" الذي يصدر بشكل شهري، وكذلك "التغير في دعم العالم الخيري" والتي تصدر شهرياً.

## المطبوعات الدورية

*The Chronicle of Philanthropy*

Published biweekly by The Chronicle of Philanthropy 1255 23rd Street, NW,  
Washington, DC 20037; 1-800-842-7817

*Contributions: The "How-to" Source for Nonprofit Professionals*

Published bimonthly by Cambridge Fund Raising Associates, P.O. Box 336,  
Medfield, MA 02052-0336; 508-359-0019

*Foundation & Corporate Funding Advantage*

Published monthly by Progressive Business Publications, 370 Technology Drive,  
Malvern, PA 19355; 1-800-220-5000

*Foundation News & Commentary*

Published bimonthly by the Council on Foundations, Inc., 1828 L Street, NW,  
Washington, DC 20036; 202-466-6512

*Grassroots Fundraising Journal*

Published bimonthly; P.O. Box 11607, Berkeley, CA 94712; 510-704-8714

*Nonprofit Management and Leadership*

Published quarterly by Jossey-Bass Publishers, 350 Sansome Street, San Francisco,  
CA 94104-1342; 1-800-956-7739

*Nonprofit and Voluntary Sector Quarterly*

Published quarterly by Jossey-Bass Publishers, 350 Sansome Street, San Francisco,  
CA 94104-1342; 1-800-956-7739

*Nonprofit Research News*

Published quarterly by The Aspen Institute, 1333 New Hampshire Avenue, NW,  
Suite 1070, Washington, DC 20036; 202-736-5800

*Nonprofit World*

Published bimonthly by The Society for Nonprofit Organizations, 6314 Odana  
Road, Suite 1, Madison, WI 53719; 608-274-9777

*Philanthropic Digest*

Published by the American Prospect Research Association, 414 Plaza Drive, Suite  
209, Westmont, IL 60559; 708-655-0177

*What's Working in Nonprofit Fundraising*

Published monthly by Progressive Business Publications, 370 Technology Drive,  
Malvern, PA 19355; 1-800-220-5000

## كتب مختارة

Bame, K. (Ed.). (1996). Corporate giving directory (17th ed.). Rockville, MD: Tart Group.

يتضمن ملامح حول برامج أكبر شركات العطاء في الولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك معلومات حول الشركات وعمليات المنح الخاصة بها، ومنحها الحديثة وكيفية التواصل معها.

Barron, T. (Ed.). (1994). Who's wealthy in America, Rockville, MD: Taft Group.

يقدم معلومات شخصية ومالية عن الأشخاص الأكثر ثراءً في المجتمع الأمريكي (وفقاً للثروة الصافية المقدرة بمليون دولار أمريكي على الأقل). يحتوي المجلد على معلوماتهم الشخصية، بينما يتضمن المجلد الثاني معلومات مقدراتهم من الأسهم.

Baumgartner, J. E. (Ed.). (1995). National directory of grant-making public charities. New York: The Foundation Center.

دليل للمؤسسات الخيرية الأمريكية التي تجني منحة مالية.

grants step by step. San Francisco: Jossey-Bass. Carlson, M. (1995). Winning Support

مراكز أمريكية كاملة مصنفة للتخطيط والمساعدة على كتابة مخططات لمشروعات ناجحة.

Conrad, D. L. (1995). Corporate 500: Directory of corporate philanthropy (13th ed.). San Francisco: Datarex Corporation.

ملامح عن مساهمة الشركات الكبرى في برامج العطاء. يتضمن الملف الشخصي الأعمال التجارية، ومعلومات عن إجراءات تقديم الطلبات، ومنحاً عينية، كما يتضمن "لمحة وافية عن المنح"، وهو الذي يمثل جزءاً يقدم موجزاً ذا رسم بياني عن برامج العطاء المشترك.

Dove, K. E. (1988). Conducting a successful capital campaign. San Francisco: Jossey-Bass.

دليل شامل للمنظمات غير الربحية (الخيرية).

Dun 8C Bradstreet. (1995). Reference book of corporate managements. Chicago: Author.

كتاب يتضمن لمحات عن المديرين التنفيذيين للشركات من تلك التي لديها إيرادات عالية في الولايات المتحدة الأمريكية. كما يحتوي بيانات السيرة الذاتية والتاريخ وطبيعة العمل. بالإضافة إلى ذلك يقدم فهرسة جغرافيا وفق ميثاق معايير التصنيف الصناعي المرموز له (SIC). المرجع يمكن تصفحه بواسطة الأسماء أو بواسطة الكلية أو الجامعة أو الانتماء العسكري.

Duronio, M. A., & Tempel, E. R. (1996). Fundraisers: Their careers, stories, concerns, and accomplishments. San Francisco: Jossey-Bass.

Edles, L. P. (1993). Fundraising: Hands-on tactics for nonprofit groups. New York: McGraw-Hill.

مرجع يقدم لمحة عامة عن الإستراتيجيات وتقنيات جمع الأموال، بما في ذلك محتوى "الحصول على رسالتك عبر".

Ehr, C. M. (Ed.). (1993). Owners and officers of private companies. Rockville, MD: Taft Group.

مجلد يحتوي على ملامح عن العمل القصير حول المديرين التنفيذيين من شركات القطاع الخاص. يشمل الاسم وسيرة العمل، واسم وعنوان الشركة، ومعلومات عن المبيعات. يحتوي على فهرس عن أسماء الشركات، والمناطق الجغرافية، وفق ميثاق معايير التصنيف الصناعي المرموز له (SIC).

Ehr, C. M. (Ed.). (1994). *New fortunes*. Rockville, MD: Taft Group.

يتضمن المرجع ملامح عن السيرة الذاتية للأمريكيين البارزين في حقل الثراء، بما في ذلك معلومات عن مجال بيع الشركات، وأرقام التعويضات، والمخزونات المعلنة. كما يتضمن معلومات حول بروز الأفراد جراء الثراء وأنشطته الخيرية.

Fisher, H. S. (Ed.). (1995). *American salaries and wages survey*. Detroit, MI: Gale Research.

يرصد المرتبات والأجور من منظور إحصائي، والخاصة بالوظائف والمهن المختلفة.

The Foundation Center. (1996/1997). *The foundation 1000*. New York: Author.

يتضمن ملامح شاملة عن ألف مؤسسة خيرية تعد الأكثر تأثيراً في الولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى تحديثات على أساسيات ملامح العام السابق.

Glynn, J. (Ed.). (1995). *Who knows who: Networking through corporate boards*. Detroit, MI: Gale Group.

يحدد العلاقات المتشابكة لمجالس إدارات الشركات، من خلال سرد أعضاء مجلس الإدارة والاتصالات وكذلك اتصالات الشركة. كما يوفر لمحة موجزة عن كل شركة بما في ذلك قائمة من مجلس الإدارة.

Graham, C. (1992). *Keep the money coming: A step by step strategic guide to annual fundraising*. Sarasota, FL: Pineapple Press.

دليل عملي لإستراتيجيات الصندوق السنوية والتقنيات.

Greenfield, J. M. (1994). *Fund-raising fundamentals: A guide to annual giving for professionals and volunteers*. New York: John Wiley & Sons.

دليل شامل حول كيفية طلب العطاء السنوي.

Hall, L. V. (Ed.). (1995). National directory of corporate giving (4th ed.). New York: The Foundation Center,

مرجع يقدم لمحات عن برامج العطاء الخاص بالشركات والمؤسسات. صنف الفهرس بناءً على الموظفين، ونوع العمل، ومناطق التمويل، والمنطقة الجغرافية، وأسماء الشركة والبرنامج.

Hammock, D. G., & Young, D. R. (Eds.). (1993). Nonprofit organizations in a market economy: Understanding new roles, issues, trends. San Francisco: Josser-Bass.

دراسة لطرق تصرف المنظمات غير الربحية في السوق، بغرض اختتامها في المنظمات غير الربحية، كما يتضمن كيفية الحصول على ما يلزم من رأس المال.

Hick, S. D. (Ed.). (1992). Funding decisionmakers. Rockville, MD: Taft Group.

قوائم مديري المؤسسات والمنظمات المدنية في الولايات المتحدة الأمريكية.

Horton, G (1991). Raising money & having fun (sort of): A "how to" book for small non-profit groups. Cleveland, OH: The May Dugan Center.

دليل شامل يتضمن إستراتيجيات وتقنيات عملية من التي يمكن أن تعمل بها المنظمات غير الربحية الصغيرة.

Howe, E (1991). The board member's guide to fund raising. San Francisco: Jossey-Bass.

كل ما يحتاجه الإداريون من معلومات حول تدبير التمويل.

Jankowski, K. E. (Ed.). (1992). Directory of international corporate giving in America and abroad. Rockville, MD: Taft Group.

دليل يقدم لمحات عن حوالي ٦٠٠ شركة مملوكة لأجانب وتدير أعمالها داخل الولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك الشركات التي يمتلكها أمريكيون وتدير أعمالها خارج الولايات المتحدة الأمريكية.

Jankowski, K. E. (Ed.). (1992). Inside Japanese support. New York: Taft Group.

مرجع يقدم لمحات عن برامج العطاء المشترك الخاص بمؤسسات يابانية.

Jankowski, K. E. (Ed.). (1994). America's new foundations. Rockville, MD: Taft Group.

مرجع يعرض لمحات عن أكثر من ٣,٣٠٠ شركة خاصة ومشتركة، ومؤسسات المجتمع من التي تم إنشاؤها منذ عام ١٩٨٠م. يحتوي الإصدار على معلومات الاتصال، وأولويات العطاء، والمعلومات المالية، والمنح الرئيسية.

King, D. (1995). Get the facts on anyone (2nd ed.). New York: Macmillan.

مرجع يرشد لكيفية البحث عن أفراد.

Lawson, D. M. (1991). Give to live: How giving can change your life. Lajolla, CA: ALTI Publishing.

كتاب جيد للمتطوعين والمتبرعين المحتملين، ويقدم نصائح حول النتائج الإيجابية للتطوع سواء بالوقت أو بالمال، وانعكاسات ذلك على الشخصية.

Maggard, M. (Ed.). (1993). Guide to private fortunes. Rockville, MD: Taft Group.

مرجع يقدم معلومات عن الأغنياء من الناس أو الناس الأكثر محبة لأعمال البر والإحسان في الولايات المتحدة الأمريكية، حيث يضع معيار شبكة حدها الأدنى خمسة وعشرون مليون دولار أمريكي، أو معيار التأريخ السخي للمنع أو العطاء الخيري.

Oleck, H. L. (1988). Nonprofit corporations, organizations, & associations (5th ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

Oleck, H. L., & Stewart, M. E. (1993). 1993 cumulative supplement. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

Oleck, H. L., & Stewart, M. E. (1995). 1995/96 cumulative supplement. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

يقدم هذا الكتاب لمحة عامة ممتازة من القضايا القانونية المتعلقة بالمنظمات غير الربحية.

Patterson, K. (Ed.). (1994). Who owns whom, North America (Vol. 2). Chicago: Dun & Bradstreet.

معلومات عن الشركات الأساسية (الكبيرة) والشركات التابعة العاملة في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.

Phelps, S. (Ed.). (1994). Who's who among black Americans (8th ed.). Detroit, MI: Gale Research.

مرجع عن ملامح السيرة الذاتية للأميركيين السود، مع التركيز على أولئك الذين حققوا إنجازات على صعيد المساهمة المجتمعية.

Prince, R. A., 8C File, K. M. (1994). The seven faces of philanthropy: A new approach to cultivating major donors. San Francisco: Jossey-Bass.

كتاب يصنف المانحين الأثرياء إلى سبعة أنواع تحفيزية تتعلق بالمساعدة في تدبير التمويل لتحقيق فهم أفضل نحو آفاق جلب هدية كبيرة.

Romaniuk, B. R. (Ed.). (1996). 1997 Foundation reporter. Rockville, MD: Taft Group.

مرجع يقدم معلومات مفصلة عن المؤسسات الخيرية الخاصة والرائدة في الولايات المتحدة الأمريكية (عمل التصنيف بناء ثروات الأصول البالغ قدرها عشرة ملايين دولار أمريكي على الأقل). كما يتضمن المرجع معلومات تفيد بتحقيق عملية التواصل، وملامح عن الوضع المالي وملخصات عن التبرعات والمساهمات، وإجراءات تقديم طلبات المنح والمراجعة لذلك الغرض.

Rosso, H. A. (1996), Rosso on fund raising: Lessons from a master's lifetime experience. San Francisco: Jossey-Bass.

Rosso, H. A., & Associates. (1991). *Achieving excellence in fund raising*. San Francisco: Jossey-Bass.

دليل شامل للمبادئ والإستراتيجيات والأساليب الخاصة بممارسات العمل الخيري.

fundraising: *Realizing the potential of women's philanthropy*, Shaw, S. C., & Taylor, M. A. (1995). San Francisco: Jossey-Bass.

دليل يعرض إستراتيجيات لإشراك المرأة في المنح والعتاء لأعمال الخير.

Shih, K. (Ed.). (1996). *Corporate yellow book*. New York: Leadership Directories.

مرجع يقدم لمحات عن الشركات العامة الكبرى في الولايات المتحدة الأمريكية. يتضمن معلومات الشركات ومقارها الرئيسية، وكبار المسؤولين التنفيذيين بها، والشركات التابعة لها، وأعضاء مجلس الإدارة. يتضمن الفهرس أيضاً تصنيفاً بأسماء الولايات الأمريكية يحتوي على نوع الصناعة الذي تنتجه الشركات، أو الشركات الفرعية.

Standard & Poor. (1995). *Standard & Poor's registry*. New York: Author.

مرجع من مجلدين، المجلد الأول يحتوي على لمحات أكثر من ٥٥,٠٠٠ شركة داخل وخارج الولايات المتحدة الأمريكية. المجلد الثاني يسرد الأفراد التنفيذيين مع المعلومات الشخصية والتجارية لهم. المجلد الثالث يتضمن فهرس حسب المنطقة الجغرافية، والشركات الكبرى، ومعايير وفق ميثاق التصنيف الصناعي المرموز له (SIC).

Stetter, S. L. (Ed.). (1993). *Almanac of famous people* (5th ed.). Detroit, MI: Information Reference Group/Gale Research.

دليل من مجلدين لأكثر الناس شهرة في التاريخ، ويتضمن سيراً ذاتية قصيرة وفهارس حسب العامل الزمني والعامل الجغرافي والعامل المهني.

Unterburger, A. L. (Ed.). (1994). *Who's who among Asian Americans*. Detroit, MI: Gale Research.

مجلد يتضمن لمحات عن السير الذاتية للأميركيين الآسيويين ، مع التركيز على الأعمال التي حققوها كمساهمات لصالح المجتمع.

Unterburger, A. L. (Ed.). (1994). Who's who among Hispanic Americans (3rd ed.). Detroit, MI: Gale Research.

مجلد يتضمن لمحات من السير الذاتية للأميركيين من أصل أسباني ، مع التركيز على الإنجازات والأعمال التي حققوها كمساهمات لصالح المجتمع.

Walsh, E. T. (Ed.). (1996). Corporate directory of U.S. public companies. San Mateo, CA: Walkers Western Research.

كتاب يحتوي على معلومات عن المؤسسات العامة ، وفهارس مصنفة حسب المديرين والملاك والولايات الأمريكية ، وفق معايير ميثاق التصنيف الصناعي المرموز له (SIC). كما يتضمن معلومات عن الراتب.

Warwick, M. (1994). How to write successful fundraising letters. Berkeley, CA: Strathmoor Press.

مرجع يحتوي على اقتراحات عملية لكتابة رسائل فعالة لتدبير التمويل.

## ملحق رقم (٢)

## مركز الخدمات المكتبية للمؤسسات الخيرية

ينشر مركز المؤسسات الخيرية معلومات محدثة عن المنظمات غير الربحية (الخيرية)، وشركاتها الخاصة بالعطاء، من خلال الأموال المجموعة للأعمال الخيرية في نيويورك وواشنطن العاصمة بالولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك يعمل المركز من خلال مكاتبه الميدانية المنتشرة في بعض الولايات الأخرى مثل مكاتب "أتلانتا" و"كليفلاند" و"سان فرانسيسكو"، وكذلك شبكة الخدمات المكتبية التي تتضمن تقريباً مائتي مكتبة تعاونية في جميع الولايات (الخمسين) الأمريكية، بالإضافة إلى المكتبات التعاونية في الخارج. وهذه المكتبات المعنية بجمع الأموال للأغراض الخيرية تقدم خدمة طلب منح أو عطايا، مع خدمة الاتصال المجاني بالمركز الرئيسي ومنشوراته التي تتضمن مجموعة واسعة من الكتب والدوريات والوثائق البحثية ذات العلاقة بأعمال الخير والبر والإحسان.

## المجموعات الوطنية

79 Fifth Avenue  
New York, NY 10003-3076  
212-620-4230  
<http://fdncenter.org>

1001 Connecticut Avenue, NW  
Suite 938  
Washington, DC 20036  
202-331-1400

## المكاتب الميدانية

Suite 150, Hurt Building  
50 Hurt Plaza  
Atlanta, GA 30303-2914  
404-880-0094

312 Sutter Street  
San Francisco, CA 94108  
415-397-0902

1536 Hanna Building  
1422 Euclid Avenue  
Cleveland, OH 44115  
216-1934

obeyikandi.com

## ملحق رقم (٣)

## المكتبة المتخصصة الكاملة

المجموعة التالية تمثل مطبوعات مفيدة ومتاحة للشراء عن طريق المكتبة المتخصصة الكاملة :

Big Gifts

Black Tie Optional

Complete Book, of Model Fund Raising Letters

Designs for Fund Raising

Federal Money Retriever (software)

Games for Fund Raising

Going... Going... Gone!

Golf Tournament Management Manual

Hands-on Guide to FR Strategy & Evaluation

How to Write Successful Fund Raising Letters

Pinpointing Affluence

Planned Giving: Management, Marketing, & Law

Raising Money by Mail

Take the Fear Out of Asking for Major Gifts

Where the Money Is

لمعرفة قوائم الأسعار والاطلاع على كامل القوائم أو طريقة الطلب يرجى التواصل مع

المكتبة المتخصصة الكاملة على العنوان التالي :

P.O. Box 336, Medfield, MA 02052-0336

Telephone: 508-359-0019

## ثبت المصطلحات

أولاً: عربي - إنجليزي

### أ

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Agreements                 | اتفاقيات               |
| Planned Giving Instruments | أدوات العطاء المخطط له |
| Ethics of Fundraising      | أخلاقيات تدبير التمويل |
| Strategies                 | إستراتيجيات            |
| Personal Property          | الممتلكات الشخصية      |
| Real Property              | الممتلكات العقارية     |
| Cash                       | النقد                  |
| Bequests                   | الوصايا                |

### ب

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Prospect Research | بحث الاحتمال |
|-------------------|--------------|

ن

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Giving            | تبرع          |
| Prospect Tracking | تتبع الاحتمال |
| Planning          | تخطيط         |
| Fundraising       | تدبير التمويل |
| Marketing         | التسويق       |
| Acknowledgment    | التقدير       |
| Soliciting        | التماس        |

ر

|             |             |
|-------------|-------------|
| Raise Funds | جمع الأموال |
|-------------|-------------|

ح

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Fundraising Campaign | حملة تدبير التمويل |
|----------------------|--------------------|

خ

|            |      |
|------------|------|
| Charitable | خيري |
|------------|------|

د

|         |     |
|---------|-----|
| Support | دعم |
|---------|-----|

**ص**

Income Funds

صناديق الدخل

**ض**

Taxes

الضرائب

**ط**

Soliciting

طلب

**ع**

Give

عطاء

Planned Giving

العطاء المخطط له

**ف**

Special Events

الفعاليات الخاصة

**ل**

Stewardship

الإشراف

Securities

الأوراق المالية

**م**

Donors

المانحون

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Volunteers              | المتطوعون          |
| Fundraisers             | مدبرو التمويل      |
| Directors               | المديرون           |
| Resources               | مصادر              |
| Periodical Publications | المطبوعات الدورية  |
| Brochures               | المطويات (النشرات) |
| Donation                | منحة               |
| Foundation              | المنظمة            |
| Nonprofits              | منظمة غير ربحية    |

٥

|       |       |
|-------|-------|
| Gifts | هدايا |
|-------|-------|

## ثانياً: إنجليزي - عربي

**A**

Acknowledgment

التقدير

Agreements

اتفاقيات

**B**

Bequests

الوصايا

Brochures

المطويات (النشرات)

**C**

Cash

النقد

Charitable

خيري

**D**

Directors

المديرون

Donation

منحة

Donors

المانحون

**E**

Ethics of Fundraising

أخلاقيات تدبير التمويل

**F**

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Foundation           | المنظمة            |
| Fundraisers          | مدبرو التمويل      |
| Fundraising          | تدبير التمويل      |
| Fundraising Campaign | حملة تدبير التمويل |

**G**

|        |       |
|--------|-------|
| Gifts  | هدايا |
| Give   | عطاء  |
| Giving | تبرع  |

**I**

|              |              |
|--------------|--------------|
| Income Funds | صناديق الدخل |
|--------------|--------------|

**M**

|           |       |
|-----------|-------|
| Marketing | تسويق |
|-----------|-------|

**N**

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Nonprofits | منظمة غير ربحية |
|------------|-----------------|

**P**

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Periodical Publications | المطبوعات الدورية |
|-------------------------|-------------------|

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Personal Property          | الممتلكات الشخصية      |
| Planned Giving             | العطاء المخطط له       |
| Planned Giving Instruments | أدوات العطاء المخطط له |
| Planning                   | تخطيط                  |
| Prospect Research          | بحث الاحتمال           |
| Prospect Tracking          | تتبع الاحتمال          |

**R**

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| Raise Funds   | جمع الأموال        |
| Real Property | الممتلكات العقارية |
| Resources     | مصادر              |

**S**

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Securities     | الأوراق المالية  |
| Special Events | الفعاليات الخاصة |
| Soliciting     | طلب (التماس)     |
| Stewardship    | الإشراف          |
| Strategies     | إستراتيجيات      |
| Support        | دعم              |

**V**

|            |           |
|------------|-----------|
| Volunteers | المتطوعون |
|------------|-----------|

obeikandi.com

## كشاف الموضوعات

### أ

اتفاقيات ١٦٤، ١٧١، ١٧٢، ١٩٩

أدوات العطاء المخطط له ٩١، ١٩٩

أخلاقيات تدبير التمويل ٢٠، ١٩٩

إستراتيجيات ٣٠، ٤٩، ٦١، ٦٢

٦٧، ٧٩، ٨١، ٨٢، ١٧٩

١٩٠، ١٩١، ١٩٤، ١٩٩

الممتلكات الشخصية ٨٠، ٩٢، ٩٦

١٩٩

الممتلكات العقارية ٨٤، ٩٤، ١٩٩

النقد ٤٦، ٥٨، ٦٥، ٨٢، ٨٤، ٨٥

٩٢، ٩٥، ٩٦، ١٤٣، ١٤٦

١٩٩، ١٤٩

الوصايا ٣، ٨٠، ٨٣، ٩٧، ١٩٩

### ب

بحث الاحتمال ١٠٣، ١٠٤، ١٢٨

### ج

تبرع ١، ٣، ٢٥، ٣٠، ٨٠، ٨٣

٨٤، ١٣٥، ١٤٧، ١٩٢

١٩٣

تخطيط ١٥، ٣٠، ٤٧، ١٢٢، ١٣١

١٤١، ١٤٢، ١٦٧، ١٦٩

١٧٠، ١٨٢

تدبير التمويل ٢، ٣، ٣٠، ٣٤، ١٠٠

١٠٩، ١٥٦، ١٥٩، ١٩٩

التسويق ٧٥، ٨٨، ١٣٦، ١٥٩

١٦٠، ١٦٣، ١٦٧، ١٦٩

١٧١، ١٧٩

**ص**

صناديق الدخل ٨٠، ٨٤، ٩٨، ٩٩

**ض**

الضرائب ١٣، ١٦، ١٨، ٧٥، ٨٥

٩٣، ١٢٠، ١٤٦، ١٤٩

ضريبياً ٩٩، ١١٠

ضمن ٢، ٥، ١٦، ٣٤، ٤١، ٥٩

٩٨، ١٠٣، ١٠٨، ١٣٨

١٤٢، ١٨٣، ١٨٨، ١٨٩

١٩٣، ١٩٤، ١٩٦

ضوابط ١١٩، ١٦٤

**ط**

طفل ٥٦، ٥٧، ٥٨

طلب ٢، ٣، ٧، ٣٣، ٤٠، ٧١، ٧٣

١٢٠، ١٢٢، ١٢٣، ١٧٠

١٧٨، ١٩٦

التقدير ١١، ١٣، ٨٤، ٨٥، ٩١

١١١، ١٤٣، ١٤٨، ١٤٩

التماس ٢٣، ٣٩، ٤٧، ٦٥، ٦٧

٧٢، ٩٠، ١٠٣، ١٨٠

**ج**

جمع الأموال ٢٠، ٤٤، ٤٧، ٥٤

١٣١، ١٣٢، ١٣٣، ١٨٩

١٩٦

**ح**

حملة تدبير التمويل ١٤، ٢٣، ٤٦

٤٨، ٤٩، ٥٤، ٦١، ٦٥

١٧٩، ١٨٠

**خ**

خيري ١، ٣، ٥، ٦٨، ٧٠، ١٠٨

١٠٩، ١٢٨، ١٣١، ١٦٢

١٦٦، ١٩٤، ١٩٦

**د**

دعم ٤، ١٤، ١٥، ٤٨، ٥٠، ٨٢

٨٥، ١٣٦، ١٣٨، ١٦٦

١٧١، ١٨٣، ١٨٦

الإشراف ٢٠، ٢١، ٢٣، ٤٥، ٧٤  
الأوراق المالية ٤٦، ٨٤، ٨٥، ٩٣،  
١٠٨، ١١٠، ١٢٣، ١٢٤

### هـ

المانحون ١٣، ٤٩، ٥٣، ٦٤، ٧٤،  
٨٠، ٨١، ٨٨، ٨٩، ٩٩

١٤٦، ١٨٠

المتطوعون ٤٤، ٤٩، ٥٦، ١٣٩،

١٤٣، ١٤٥

مدبرو التمويل ٢٤، ٣٠، ٣٣، ١٧٨

المديرون ١٠٩، ٢٠٣

مصادر ٣، ٥، ٧٢، ٨٣، ١٠٠،

١٢٤، ١٢٧، ١٤٠، ١٨١،

١٨٦

المطبوعات الدورية ١٨٧، ٢٠٣

منحة ٤، ٢٣، ٤٢، ٧٠، ٧١، ٩٧،

١١٨، ١١٩، ١٢٢، ١٢٤

المنظمة ٢، ٣، ١٠، ٨٦، ١٠٤،

١٤٦، ١٥٢، ١٧٣، ١٧٤،

١٧٧، ١٧٨، ١٨٥، ١٨٦

### ح

عطاء ٣، ٥، ٢٦، ٣٥، ٧٢، ٧٥،

١٠٣، ١٠٦، ١٣٧، ١٥٧،

١٩٩، ١٩٤

العطاء المخطط له ٧٩، ٨٠، ٨١،

٩٠، ٩١، ١٠٠، ١٧٩،

١٨٥، ١٩٩

### ف

الفصول ٧، ٥٨

الفعاليات الخاصة ١٣١، ١٣٢، ١٣٣،

١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٦،

١٤٩، ١٥٣

الفوائد المستمدة ٩

### ج

الاحتمالات ٣٧، ٣٩، ٦١، ٦٤،

٦٨، ٦٩، ٩٠، ١٠٤، ١٠٥،

١٢٨

الأشخاص خاص ٧، ١٠، ٢٤، ١٠٥،

١١٣، ١١٤، ١١٥، ١٢٤،

١٢٧، ١٣٧، ١٤٥، ١٤٧،

١٦٨، ١٨٨

منظمة غير ربحية ٢، ٢٠، ٧٩، ١٦٣،

١٦٤

ـ

الهدايا ٢، ٧، ١٠، ٦٢، ٨٩، ٩٣،

١١٢، ١١٦، ١٢٢، ١٧٨،

١٧٩

هؤلاء الأشخاص ٣٤، ٣٥، ١٠٥،

١٣٧، ١٣٦

الهوية ٣٥

ـ

يخرج المانح ٩٥

يسمح ١١٩، ١٢٤، ١٣٣،

يصوغه ٩٩

## نبذة عن المؤلفين

- ريتشارد ل. إدواردز (PhD, ACSW)

بروفيسور وعميد مدرسة الخدمة الاجتماعية بجامعة كارولينا الشمالية في مدينة "تشايل هيل". كان رئيساً للجمعية الأمريكية للأخصائيين الاجتماعيين (NASW)، كما خدم في مجالس إدارات المؤسسات الخيرية، بالإضافة إلى تقديمه لدورات واستشارات في مجال إدارة العمل الخيري وقضايا جمع التبرعات.

- إليزابيث أ. س. بينفيلد (BA)

مساعدة العميد لشؤون التنمية والعلاقات الخارجية بمدرسة تعليم الخدمة الاجتماعية بجامعة كارولينا الشمالية في مدينة "تشايل هيل". خدمت في مجالس إدارات المؤسسات الخيرية، بالإضافة إلى تدريس المقررات الخاصة بتدبير التمويل وورش عمل في ذلك المجال. كما تقدم استشارات عن قضايا تدبير التمويل لأغراض العمل الخيري.

- جيفري أ. إدواردز (BA)

باحث محلل يعمل في مكتب التنمية بجامعة كارولينا الشمالية في مدينة "تشايل هيل". يقدم استشارات خاصة بقضايا تدبير التمويل والعمل الخيري.

- جون أ. يانكي (PhD)

بروفيسور في "ليونارد دبليو مايو" بمدرسة "مانديل للعلوم الاجتماعية التطبيقية"، ومدير كلية "الحكم والإدارة والاستشارة العيادية" في "مركز مانديل للمنظمات الخيرية" في جامعة "كيس ويستيرن ريزيرف" بمدينة "كليفلاند" بولاية "أوهايو" الأمريكية. عمل عضواً في مجالس إدارات العديد من المنظمات الخيرية، كما يقدم استشارات حول العمل الخيري وتدبير التمويل.